

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 12: Les archives aux oubliettes?

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ACTUALITÉ

ACTUALITÉ



## UNE CENTRALE SOUTERRAINE À EMOSSON

La firme Atel et les CFF prévoient de construire une centrale souterraine de pompage-turbinage reliant les deux barrages d'Emosson, entre Martigny et Chamonix. Le nouveau complexe permettra d'exploiter l'eau en circuit fermé : il la pompe, durant les périodes creuses, à partir du lac du barrage d'Emosson pour la remonter dans celui du Vieux Emosson. En périodes de pointe, ce dernier la laisse s'écouler vers les turbines-alternateurs : la nouvelle installation pourra ainsi répondre aux pics de consommation. Il est prévu que la puissance de l'installation augmente de 600 mégawatts.

Baptisé « Nant de Drance », le complexe sera entièrement souterrain : la grotte de production d'électricité sera enterrée, à 1700 m d'altitude, sous une couverture rocheuse de plus de 500 m d'épaisseur. Le projet est devisé à près de 700 millions de francs suisses, les deux partenaires s'engagent à 60% pour Atel, 40% pour les CFF. L'autorisation de construire est attendue pour fin 2007.

AHO

Pour en savoir plus :  
[www.nant-de-drance.ch](http://www.nant-de-drance.ch)

## INAUGURATION DE LA BIBLIOTHÈQUE OECHSLIN

Une nouvelle bibliothèque baptisée « Werner Oechslin », en hommage à son infatigable instigateur, a ouvert ses portes à Einsiedeln (SZ). Plus de dix ans après la présentation des premières esquisses de l'architecte Mario Botta, l'édifice a été inauguré le 9 juin passé et accueille désormais plus de 50 000 ouvrages de la collection du professeur d'histoire de l'art et de l'architecture de l'EPFZ Werner Oechslin. Cet homme né à Einsiedeln en 1944, longtemps directeur de l'Institut d'histoire et de théorie de l'architecture de l'EPFZ, a réussi à rassembler, au fil des ans, un fonds unique : livres datant du XVe au XX<sup>e</sup> siècle – souvent des premières éditions – consacrés à la théorie de l'architecture et à l'histoire de l'art, mais aussi à la philosophie, aux mathématiques, à l'histoire ou à la théologie.

Le bâtiment, érigé d'après un plan

en forme de D couché, est traversé par un long escalier qui symbolise, le lien entre les civilisations de l'Europe du Nord et du Sud. Les livres sont rangés selon des critères touchant à leur contenu ; selon les lois du « bon voisinage », comme aime à dire Werner Oechslin, se référant à l'historien de l'art Aby Warburg (1866-1929) et à sa bibliothèque mythique<sup>1</sup>. Une bibliothèque est « une mémoire collective de premier ordre », selon le fondateur, « un instrument au service de la pensée à venir ». Et il y a fort à parier que la Bibliothèque Werner Oechslin constitue l'une des plus importantes réalisations dans son genre, en Europe si ce n'est dans le monde occidental.

AHO

Renseignements :  
T. +41 (0)55 418 90 40, [www.bibliothek-oechslin.ch](http://www.bibliothek-oechslin.ch), visite sur réservation

<sup>1</sup> Lire G. DIDI-HUBERMAN : « L'image survivante. Histoire de l'art et temps des fantômes selon Aby Warburg », Ed. de Minuit, 2002

